

## 全英中心邀張介英主講雙語新聞口筆譯實作

學習新視界

【記者林芸丞淡水校園報導】本校全英中心於5月11日舉辦「雙語新聞口筆譯實作系列講座」，本次由英文系助理教授張介英主講，分為「中英新聞專業播報技巧」、「中英新聞翻譯實作」，以及「剖析英文新聞寫作」3個場次介紹。本次因受疫情影響，3場活動均改為線上舉行。

張介英曾任上海電視台外語頻道約聘電視英文新聞主播，在「中英新聞專業播報技巧」場次上，他介紹電視新聞播報流程、事先資料收集、撰編新聞稿件、確認提詞機運作、團隊合作等工作內容，張介英指出，做為一個主播需要做好隨機應變，以應付突發事件，避免播報新聞時出錯。他準備中英新聞和自身在職場上的播報影片做為教材，讓與會者一起練習播報新聞技巧，並提醒英文單字讀音時的強弱表現。

若錯過本次實作講座沒關係，全英中心將於5月17日再次舉辦，歡迎對中英新聞有興趣的師生報名參加，報名請洽活動報名系統。（報名網址：<https://enroll.tku.edu.tw/course.aspx?cid=pe20220511>）

2022/05/16